

РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРЫ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

3/1900 Сумеснае камюніке аб устанаўленні дыпламатычных адносін паміж Рэспублікай Беларусь і Рэспублікай Батсвана (18.05.2006)

Урад Рэспублікі Беларусь і Урад Рэспублікі Батсвана, пацвярджаючы ўзаемнае прызнанне прынцыпаў незалежнасці, суверэнітэту, тэрытарыяльнай цэласнасці і неўмяшання ва ўнутраныя справы кожнага з Бакоў, жадаючы развіваць двухбаковае палітычнае, эканамічнае і культурнае супрацоўніцтва, пацвярджаючы прыхільнасць прынцыпам Статута Арганізацыі Аб'яднаных Нацый і міжнароднага права,

дзеінічаючы ў адпаведнасці з палажэннямі Венскай канвенцыі аб дыпламатычных зносінах ад 18 красавіка 1961 года і Венскай канвенцыі аб консульскіх зносінах ад 24 красавіка 1963 года,

дамовіліся ўстанавіць дыпламатычныя адносіны на ўзроўні паслоў паміж дзвюма Дзяржавамі з даты падпісання гэтага Сумеснага камюніке.

Здзейснена ў Нью-Йорку 15 сакавіка 2006 года у двух экзэмплярах, кожны на беларускай і англійскай мовах, прычым абодва тэксты з'яўляюцца роўна аўтэнтычнымі.

За Урад Рэспублікі Беларусь
Яго Правасхадзіцельства
Андрэй Дапкюнас
Пастаянны прадстаўнік
Рэспублікі Беларусь
пры Арганізацыі Аб'яднаных Нацый

За Урад Рэспублікі Батсвана
Яго Правасхадзіцельства
Самуэль Аўтлюлі
Пастаянны прадстаўнік
Рэспублікі Батсвана
пры Арганізацыі Аб'яднаных Нацый

3/1901 Соглашение между Высшим Хозяйственным Судом Республики Беларусь и Верховным Судом Республики Куба о сотрудничестве (18.05.2006)

Вступило в силу 22 апреля 2006 года

Высший Хозяйственный Суд Республики Беларусь и Верховный Суд Республики Куба, в дальнейшем именуемые Сторонами,

уважая суверенные права государств и придерживаясь принципа невмешательства во внутренние дела друг друга,

отмечая интерес обеих Сторон в развитии и укреплении сотрудничества в области, связанной с осуществлением правосудия в сфере хозяйственных (экономических) отношений,

признавая необходимость обеспечения равной судебной-правовой защиты прав и законных интересов участников экономических отношений каждого из государств на территории другого государства,

основываясь на общепризнанных принципах и нормах международного права, в рамках действующего в обоих государствах законодательства,

руководимые обоюдным желанием укреплять и развивать сотрудничество между хозяйственными судами Республики Беларусь и экономическими судами Системы Народных Судов Республики Куба,

согласились о нижеследующем:

Статья 1 **Принципы сотрудничества**

Стороны осуществляют сотрудничество на принципах законности, взаимности, оперативности и конфиденциальности.

Статья 2 **Направления сотрудничества**

1. Стороны, с учетом своих возможностей, в соответствии с национальным законодательством, осуществляют сотрудничество в следующих сферах:

1.1. Обмен правовой и иной информацией, касающейся рассмотрения Сторонами хозяйственных (экономических) споров.

1.2. Рассмотрение на основе национального законодательства, международно-правовых норм, сложившейся практики и на условиях взаимности вопросов о признании и приведении в исполнение вступивших в законную силу решений судов государств Сторон.

1.3. Проведение рабочих встреч, консультаций, семинаров и др.

2. Для координации взаимодействия по выполнению настоящего Соглашения при необходимости создаются рабочие группы из представителей Сторон.

3. Настоящее Соглашение не препятствует Сторонам в определении, разработке и развитии иных взаимоприемлемых направлений и форм сотрудничества, не противоречащих законодательству государств Сторон.

Статья 3 **Рабочие встречи, консультации, семинары**

В целях взаимного изучения опыта работы хозяйственных судов государств Сторон, практики применения как международного, так и национального законодательства государств Сторон, согласования и выработки общих направлений и методологических подходов в области, касающейся рассмотрения хозяйственных (экономических) споров, Стороны будут проводить по взаимной договоренности рабочие встречи, консультации, семинары и др.

Статья 4 **Обмен информацией**

1. Сотрудничество в области обмена правовой и иной информацией в рамках настоящего Соглашения осуществляется на основании запросов заинтересованной Стороны об оказании содействия или по инициативе Стороны, предполагающей, что такое содействие представляет интерес для другой Стороны.

2. В частности, Стороны будут обмениваться информацией о законодательстве, регулирующем сферу предпринимательской, иной экономической деятельности субъектов хозяйствования двух государств, деятельности судов, постановлениями высших судебных инстанций, материалами по обобщению и анализу судебной практики.

Статья 5 **Исполнение запроса**

1. Запрашиваемая Сторона принимает все необходимые меры для обеспечения быстрого и более полного исполнения запроса.

2. При исполнении запроса применяется законодательство государства запрашиваемой Стороны.

Статья 6 **Ограничения использования полученной информации и документов**

Результаты исполнения запроса, полученные на основании настоящего Соглашения, без согласия предоставившей их Стороны не могут быть использованы в иных целях, чем те, в которых они запрашивались и были предоставлены.

Статья 7 **Язык**

Стороны при осуществлении сотрудничества на основании настоящего Соглашения пользуются своим государственным (национальным) языком.

Статья 8**Отношение к другим международным договорам**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим международным договорам, участниками которых являются государства Сторон, и не затрагивает обязательств Сторон в отношении государств, не являющихся участниками настоящего Соглашения, а также не ограничивает прав Сторон на участие в любых других двусторонних и многосторонних формах межгосударственного сотрудничества.

Статья 9**Внесение изменений и дополнений, прекращение действия Соглашения**

1. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения, и вступают в силу в соответствии с порядком, установленным статьей 10 настоящего Соглашения.

2. О принятии государством одной из Сторон законодательного акта, исключающего или ограничивающего действие настоящего Соглашения или отдельных его положений, уведомляется другая Сторона.

Статья 10**Заключительные положения**

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и прекращает свое действие по истечении шести месяцев со дня получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Гаване 22 апреля 2006 года в двух экземплярах, каждый на русском, испанском и английском языках, причем все тексты являются равно аутентичными. В случае расхождений в толковании положений настоящего Соглашения предпочтение будет отдаваться тексту на английском языке.

**За Высший Хозяйственный Суд
Республики Беларусь
Виктор Сергеевич Каменков
Председатель**

**За Верховный Суд
Республики Куба
Рубен Ремихио Ферро
Председатель**